

國立臺灣體育大學圖書館剪輯資料

分類 殘障運動 來源 聯合報 日期 980906 版面 A一版

突破障礙 聽奧是台灣精神

馬宣布開幕 台北煙火絢爛



記者周永受／攝影

Power In Me

(我就是力量)

胡德夫作曲、賴聲川作詞

Haiyan!
Do you know how high I can reach?
你知道我可以飛多高?
How far shall I stride?
你知道我可以跨多遠?
It's all up to me,
這一切盡其在我!
The power, the power in me
這是來自我的力量
Haiyan!
Shall we have peace?
我們能否擁有和平?
Can we share love?
我們是否可以共享愛?
It's all up to me,
這一切盡其在我!
The power, the power in me
這是來自我的力量
The power in me
我自己的力量
Can grow a tree
可以讓一棵樹成長

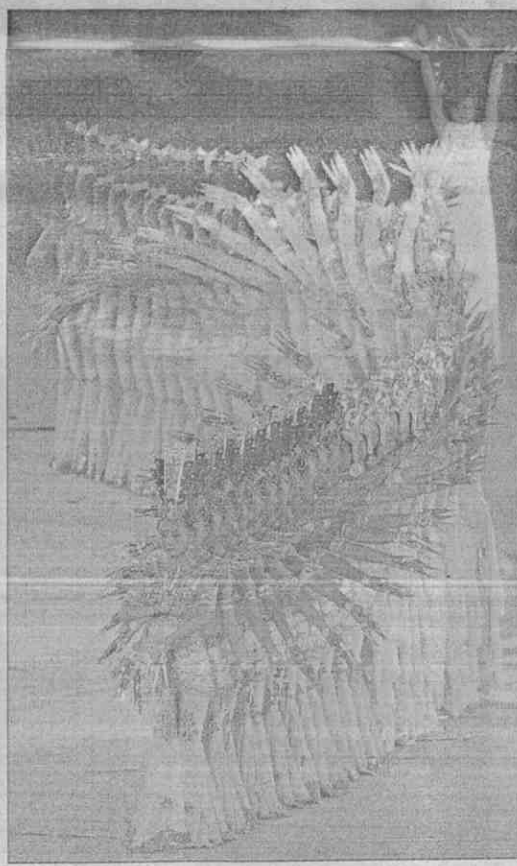
▼夢想起飛

記者侯永全／攝影



▼千手觀音

記者周永受／攝影



「記者錢震宇、馬鈺龍／台北報導」史上第一次在亞洲舉辦的聽障奧運會，昨晚在台北田徑場由馬英九總統用手語及中英語宣布：「第廿一屆台北夏季聽障奧林匹克運動會現在開始！」

台北聽奧經歷水災、疫情等多重考驗下，昨晚七點半終於在九十一個國家、四千兩百八十二名隊職員見證下，絢爛開幕。
馬總統致詞前，包括台北市長郝龍斌、國際聽障體育運動總會主席艾蒙斯女士及大會司儀，都稱呼「中華民國總統馬英九先生」。艾蒙斯女士以手語比出「現在歡迎中華民國總統馬英九總統」，全場報以熱烈掌聲。
六年前申辦，籌備約三年的台北聽

奧，包括統呂秀蓮市長陳水扁、中國隊最後加油，郝龍斌、持人曾低頭，懷疑，種自我

Can grow a tree
可以讓一棵樹成長
Can move the mountains
可以移動山巒
Can make me free
可以讓我自由
The power in me
我自己的力量
Can make me see
可以讓我知道
That I'm the one who changes the world
我就是那個改變世界的人
It's all up to me,
這一切盡在我！
The power, the power in me
這是來自我的力量

聯合報

▼馬嫂祈福 記者侯永全／攝影



▼佳暮英雄 記者周永受／攝影



手語為台灣祈福「我就是力量」

此時，總統夫人周美青牽著聽障小朋友林菁瑛走向舞台中央，後面跟著部落舞曲的原住民們，手拉著手圍著一個大圈，還有捧著盞盞燭光的小學生與合唱團。

兩人先是擁抱，周美青則是微微彎腰，微笑用手語鼓勵林菁瑛：「這是一塊美麗的土地，用心什麼都能成，你就是力量。」這也是女海神林嘉綺用手語鼓勵小牧童鄭昆興的「話」。

而林嘉綺也以海洋之母的姿態重現舞台中央，主舞台旁飄浮的天燈寫上「吉祥、平安」，觀眾沉浸在一段安定歌聲中。

我就是力量 (Power in me)。

緩緩唱出阿美族傳統歌謠「太巴塢之歌」，背景音樂搭配原住民的部落合唱，向部落祖靈祈願祝福，接續唱著由胡德夫親自譜曲、賴聲川作詞的「聽奧加油」、「台灣加油」。

胡德夫站在高台上，以渾厚的嗓音緩緩唱出阿美族傳統歌謠「太巴塢之歌」，背景音樂搭配原住民的部落合唱，向部落祖靈祈願祝福，接續唱著由胡德夫親自譜曲、賴聲川作詞的「聽奧加油」、「台灣加油」。

當李連杰介紹屏東佳暮村四位救難英雄徐仁輝、賴孟傳、徐仁明、柯信雄出場時，現場觀眾起立鼓掌，李連杰以感性語調說出「地球就是我們的家，一個人的力量很小，一個人的力量很大」，整個現場氣氛充滿溫馨，在李語調轉為高亢的帶領下，觀眾與台上的英雄一起和李連杰高聲喊出「聽奧加油」、「台灣加油」。

【記者黃驛淵／台北報導】台灣遭逢八八水災，昨晚聽奧開幕「祈福」段子，總統夫人周美青與聽障小妹林菁瑛，以及佳暮救難四英雄、原住民音樂教父胡德夫、李連杰，都在原住民的部落祈福舞蹈中，大家手拉著手，透過肢體、手語還有歌聲，為台灣祈福，觀眾激動不已、紅了眼眶。

「希望每一位選手健康平安，我們不能忘記這次水災受災的同胞，願你們有力量從傷害中走出來。」神祕嘉賓李連杰一出場，就以充滿自信、鏗鏘的語調帶出「祈福」段子。

一百七十七面金牌。今天共有自由車、射擊、跆拳道三項要進行決賽，如果天氣放晴，大會第一金可望在自由車場產生。自由車以美國好手崔佛 (Kosa Trevor) 最具金牌相。

跆拳道賽也要產生男女第一量級兩面金牌，決賽排在下午四點左右舉行，中華隊的曾偉、陳怡君要盡全力挑戰獎牌。桃園公西靶場將舉行男子十公尺空氣步槍決賽，預定下午產生金牌。

相關新聞見 A2、A5 A9 A10

包括親民黨主席宋楚瑜、前副總統秀蓮、民進黨主席蔡英文、高雄陳菊等朝野政治人物都齊聚一堂，國際隊未出席開幕，中華台北代表隊最後進場，全場起立鼓掌大喊「台灣加油」。

郝龍斌舉聽奧五十公尺仰泳紀錄保人會紓寧為例，「她從來不向命運低頭，即使出生就聽不見；她從來不懷疑，她可以打破世界紀錄」，「這自我突破的決心，就是聽奧精神」。

也是台灣精神——「台灣，面臨國際環境的障礙，但是我們從不放棄，就是這種決心與努力，讓我們爭取到聽障奧運，也讓台北今晚成為世界矚目的焦點」。

郝龍斌說，八八水災重創台灣南部，但是台灣人民不放棄，會更加團結、更加堅強，一定能重建家園。「台灣絕對不會向命運低頭」、「天祐台灣」。

●各國選手將進行十天比賽，角逐

50聽障手 撞擊人心的8分鐘

練鼓2個月

地、水、火、風、空 硬背五首鼓譜 快慢大小動作齊一「他們更知道內心的力量」

A2

「記者莊琇閔、何定照／台北報導」雖然自己聽不到聲音，但擊出整齊劃一的鼓聲，釋放出更撼動人心的力量！

台北聽奧開幕，「優人神鼓」氣勢磅礴的鼓聲震撼人心，其中配合演出的五十多人，都是聽障的啟聰學校學生，每個人從第一次接觸鼓，到打擊出五首鼓曲，並多次變換隊形，苦練了近兩個月，才終於能流暢完成八分鐘的表演，背後投注的心血，讓人動容。

「聽障學生對節奏缺乏概念，學起打鼓特別辛苦。」帶學生練習的台北啟聰學校教師劉銘浩說，「最大的困難在於學生們不知道什麼時候該開始？開始後又要以多快的速度進行？老師必須一一用手語講解，並在一旁以手勢提醒。」現場則由五、六位老師穿著同色衣服平均分布在舞台四周，手裡拿著鼓棒，像指揮一樣揮出節拍，指揮這些聽不見的學生完成表演。

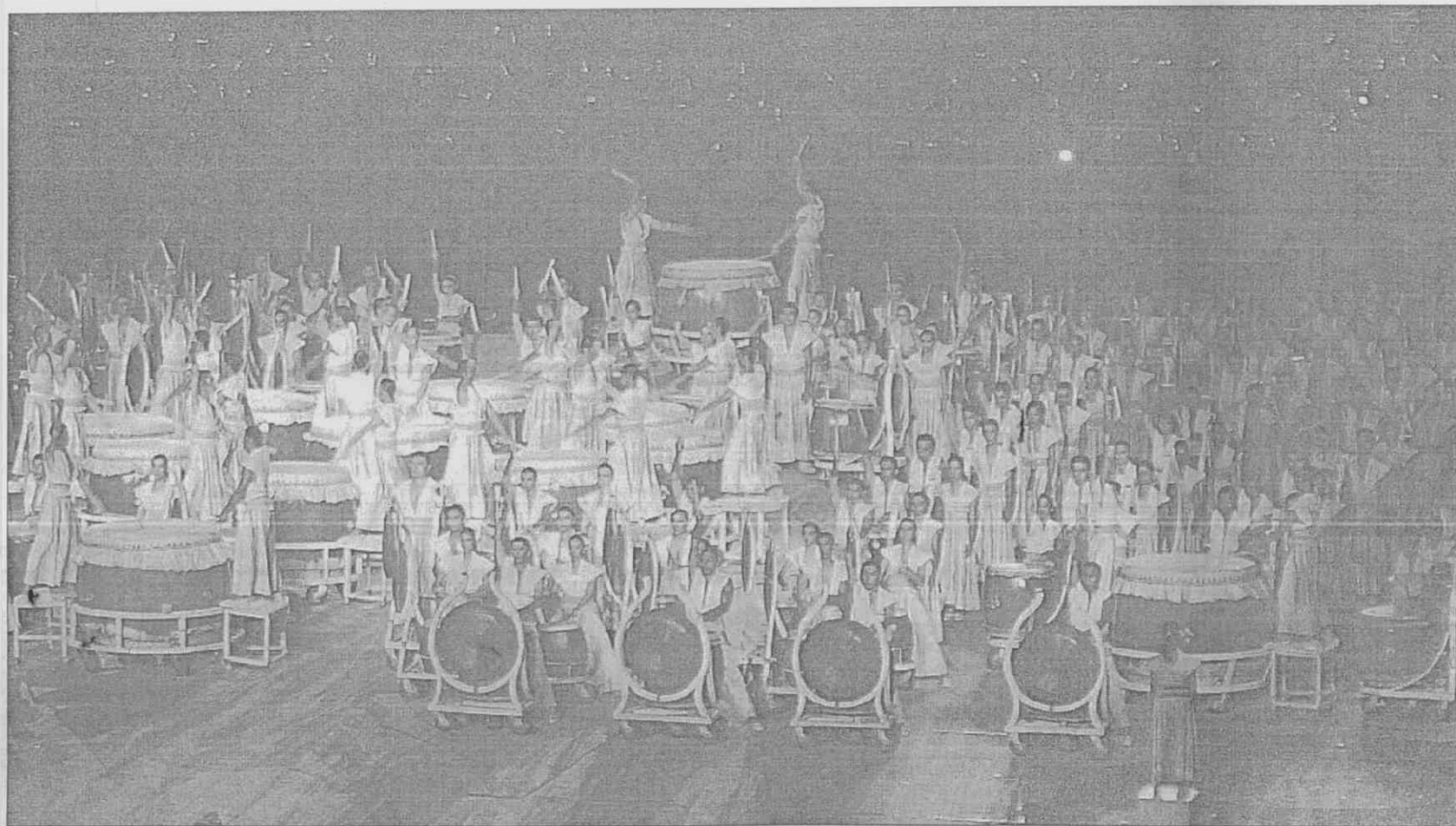
劉銘浩說，學生聽不到聲音，只能努力硬背鼓譜，共背下「地、水、火、風、空」等五部鼓曲，為了讓學生用心靈體會節奏的強弱快慢，優人劇團必須先透過手語老師解釋各曲的意境，像是湍急的大水與細長的水流、狂燒的野火與慢火各該如何表現。

學校為了保密，還特別安排學生到偏遠的復興崗政戰學校練習，學生犧牲暑假天天苦練，台北啟聰學校與台中啟聰學校及景文中學三校同學一起搭配，結合國際知名聽障演奏家葛蘭妮一起演出。

劉銘浩說，被甄選到的學生，一開始想到要挪出時間練習，都興趣缺缺，但後來知道這是要在聽障奧運中表演，就開始生出認同感，在練習的過程中，學生間互相激勵，讓大家的向心力更強。看到觀眾熱烈反應，就是學生最大收穫，也建立了自信。

優人神鼓藝術總監劉若瑀說，選擇用鼓，正是要表現出內心聲音，「聽障者比我們更知道內心的力量」。

聽奧藝文總監賴聲川一開始就邀請優人神鼓演出，因為鼓不同於以旋律為主的管弦樂器，是用敲擊來振動發聲，「對聽障者沒有障礙」；舞台上打鼓，台下觀眾也能感受振動波，何況聽障者的身體感應特別敏銳。



由優人神鼓及聽障學生演出的震撼鼓舞，為台北聽奧揭開序幕，每個劃一的動作和鼓聲，都象徵不向命運低頭的努力。記者周永受／攝影

手是口 眼當耳 動人開幕

極靜對話 極炫演出

【記者黃驛淵／台北報導】根據規定，聽奧選手須符合「較佳耳」至少喪失五十五分貝聽力的資格，於是「無聲的溝通」，包括比手語、以手勢或鼓棒打節奏等，成了開幕最大特色，也是最動人的地方。在優人神鼓的開幕表演中，全場一起倒數，但主館場正中央舞台區，出現一雙大大的手，利用投影，用手語比出手勢，指引著聽障朋友倒數。

聽障人士視覺敏銳，開幕式特別強調視覺感受。主場館舞台區使用了傳統燈一千五百盞、電腦燈七百盞，舞衣也都使用強烈、鮮明的色彩。透過視覺，盡力將「無聲」變「有聲」。在「海與大地的傳奇」中，比出「加油！我挺你！」

牧童和女孩 動靜都吸睛

【記者錢震宇／台北報導】開幕表演中的牧童鄭昆興及祈福小女生林菁瑛，都是台北啟聰學校學生，但表現出大將之風，在大典中「畫龍點睛」。

鄭昆興與林菁瑛，一個活潑、一個安靜，一個要升四年級、一個六年級。幕後製作團隊表示，賴聲川透過照片，在數十位聽障小朋友中，挑選出鄭

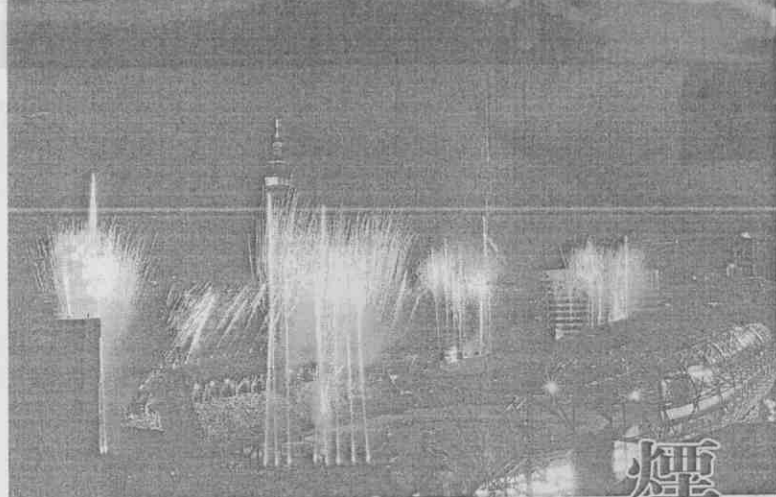


開幕典禮中「海與大地的傳奇」一段，小牧童騎在水牛上，穿梭在稻田間，小牧童鄭昆興也是聽障小朋友。

記者侯永全／攝影

昆興與林菁瑛。訪問過程中，好動的鄭昆興一直停不下來，頻做鬼臉，還好奇打量記者筆記。透過北聰特教系老師吳俐蓀翻譯，他說：「參加開幕很興奮，我最愛騎牛跟爬到大海螺（道具）上，跟扮演水牛的大哥哥在一起很好玩。」

問他會不會怕，鄭昆興想了想，比手語「不會怕，只是前幾次預演下雨好冷會生病」，還說「林菁瑛姊姊很漂亮」。跟總統夫人周美青一起出場的林菁瑛，則是賴聲川指名要她表演。賴聲川說，林菁瑛可愛、輪廓深，且是原住民，符合需求。林菁瑛一開始其實最



煙火齊放：台北夜空五彩畫布

【記者黃驛淵／台北報導】不讓京奧、世運專美於前，台北聽奧昨晚在主場館等五地六次輪流接力施放煙火，壓軸戲在松山菸廠，場面壯觀，主題「奔己Z熱情：行己Z台灣」，長達五分鐘的高空煙火直衝向天，大型的聽奧LOGO與聽奧英文縮寫也藉煙火打亮整個台北夜空。

高雄世運引進杜拜煙火，結合主絢麗的煙火畫上台北夜空，包括台北田徑場、一〇一等五個定點，接力演出這場聽奧煙火秀。

得直呼過癮。點燃聖火和煙火連成一氣，煙火第一站在主場館，主題「台北聽奧：前進世界」，自聖火燃香那一刻開始，主場館頂瞬間煙火齊放，自主場館北塔往東西頂向南開始施放，綻放虎尾、盆花、四色花束，為開幕拉開響砲，繽紛華麗，觀眾歡呼聲不斷。

台灣地標一〇一大樓，是煙火折返點，主辦單位在一〇一大樓每八層的安全通道設施放點，煙火層層綻放，代表「將台北帶向全世界」。折返回主場館施放，一來一往的路線，更有「台灣ONLY ONE，世界IN進來」深意。

記者陳俊吉／攝影

懼高阿妹 飛天5分鐘花了5個月

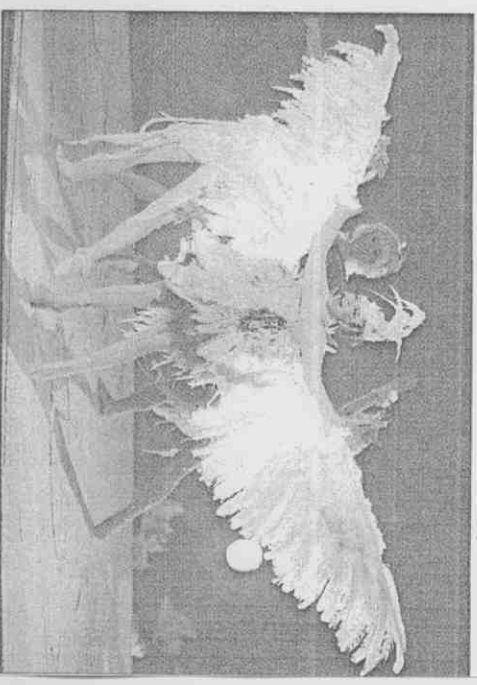
首次排練只升了2公尺 克服心魔拔高到40公尺 現場唱完尖叫發抖：都是腎上腺素的功勞

A3

【記者袁世瑛／台北報導】五分鐘的演出，天后張惠妹像準備了一場演唱會，所有的緊張、壓力、恐懼，對造型的挑剔、唱現場的堅持，只為了能如天使般，從四十公尺高處，帶著歌聲，飛抵聽障奧運開幕典禮舞台。

聽奧開幕典禮昨晚在台北登場，張惠妹穿著羽毛衣演唱聽奧主題曲「聽得見的夢想」。

記者侯永全／攝影



沒有到不了的地方

昨晚演出結束後，阿妹回到後台，一臉驚魂未定，還忍不住尖叫、發抖：「好可怕。」站在相當於十二層樓的高台上，各國工作人員抬頭仰望她，用各國語言為她「加油」。但落地時一臉淚痕、微微發抖，她說：「我不知不覺，翅膀揮得好用力，都是腎上腺素的功勞。」不過懼高造成的壓力，害她唱錯了一句歌詞，自己很懊惱，反而是經紀人安慰她：「至少證明妳是唱現場的。」但氣象預測昨晚可能間歇有雨，阿妹向導演警告：「如果會上，站在十多公尺高處唱歌，但這次一下子拔高到四十公尺，經紀人陳鎮川說：『她花了四、五個月心理建設，還一度想說服導演更改設計。』第一次排練時，才升了兩公尺就停了，但後來阿妹想通了：『如果能做到，就是一次突破。』

鋼纜飛天 全是台灣製

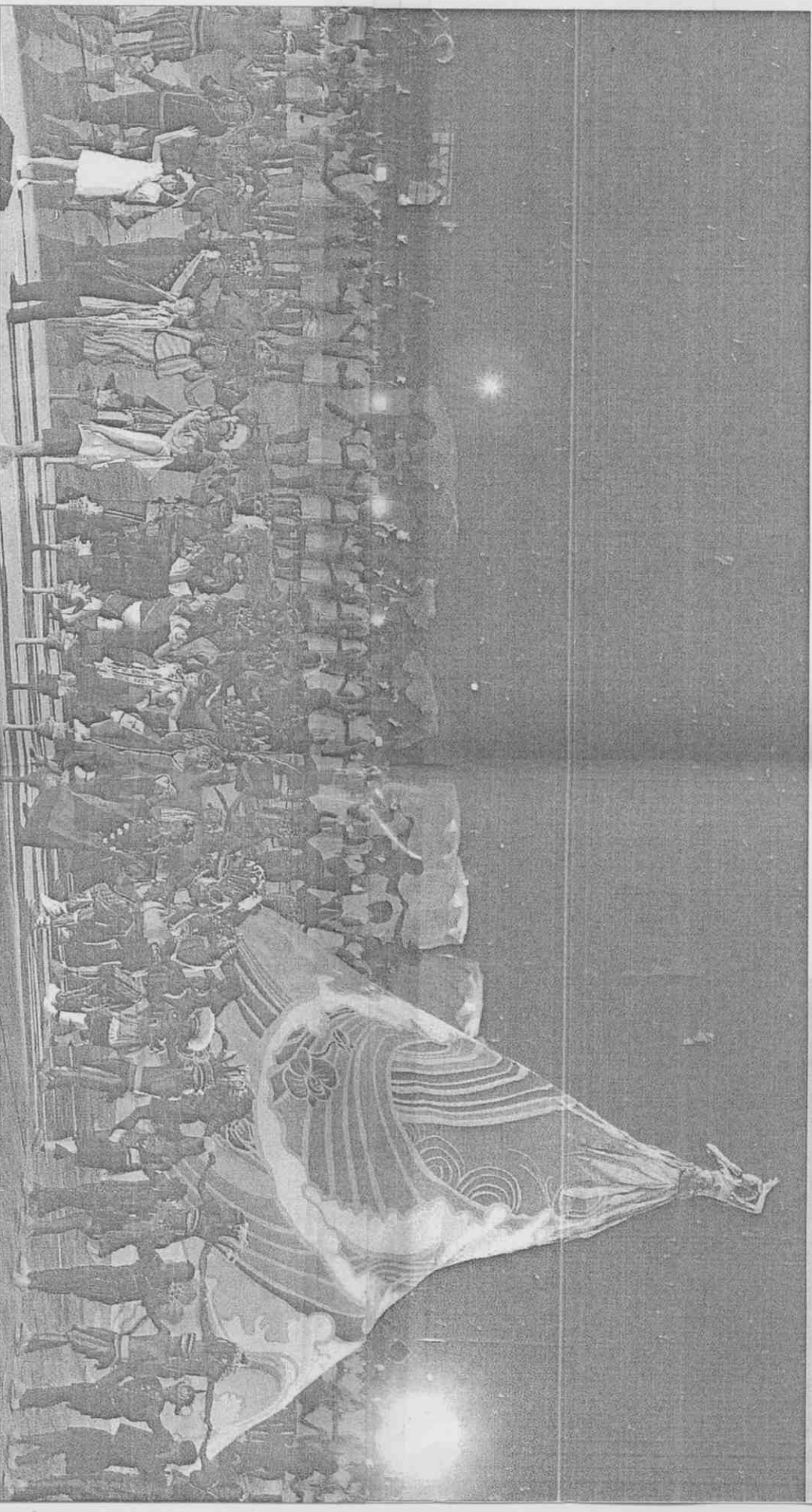
【記者黃驊淵／台北報導】聽奧開幕，張惠妹、林嘉綺兩度技術工程完全台灣製造。北京奧運也有空中飛人橋段，但中國體操王子李寧空點燃計系，專攻舞台技術設計製作及舞台電腦程式。為了聽奧，楊金源特別設計「捲揚機」與滑輪。主館場上的鋼纜及滑輪，鋼纜直徑僅零點四七公分，目視幾乎看不到，透過小滑輪將表演者身上一起，再透過電腦程式控制。飛舞一般。

最後高潮

【記者邱瓊玉／台北報導】一點鐘，直到昨晚開幕前，外界只知這場將由八位中外聽奧傑出運動員實戰，場上還會出現一支巨香，至於實際點燃方式，雨，不少民眾擔心聖火是否熄滅，還好當周國棟成功點燃聖火的時刻，全場響起如雷掌聲。大型運動賽事中，聖火點燃總是最懸疑的橋段，聽奧聖火如何

雨神觀禮 巨香點燃聖火台

聖火隨後由八位聽奧史上傑出運動員帶進會場，一開始由外選手David Peir以小跑步的方式，從田徑場中的西北方入口進入，接著將聖火炬交給五位國聽障傑出運動員，依序繞田徑一周，最後則由二〇〇一年聽奧男子十項全能金牌得主安著代表全體裁判宣誓。



台灣之美

聽奧開幕典禮「祈福—我就力量」表演中，總統夫人周美青帶領表演者，揮手致意，為台灣祈福。

記者侯永全／攝影

表領帶青美周夫人總統，表演中「力量我就是我」，揮手致意，為台灣祈福。
攝影／侯永全

台灣之美 稻田隨風擺 水珠躍荷塘

【記者黃驊淵／台北報導】台北聽奧開幕式由「海洋立國」、「台灣之美」、「聽障關懷」三大核心意念開展。

在海洋立國部分，象徵海洋立國的「海與大地的傳奇」，由飾演海神的林意綺吊著鋼線出場，陸軍專科學校學生則拉著水藍大布幔，扮演隨波起伏的海浪。主舞台上象徵台灣的青綠稻田隨風擺動，如太平洋中的台灣，聽障小朋友鄭昆與陸騎在水牛上，海神與小牧童在岸邊相視，女神以手語對小牧童「說」著：「這是一塊美麗的土地，用心什麼都能成，你就是力量。」

在「台灣之美」部分，台灣大地生氣盎然展現「神秘水塘」段子。主舞台像大水塘，片片大荷葉隨著音樂漂浮，陸軍專科學校學生、華岡藝校學生則扮演粉紅荷花瓣與水滴。

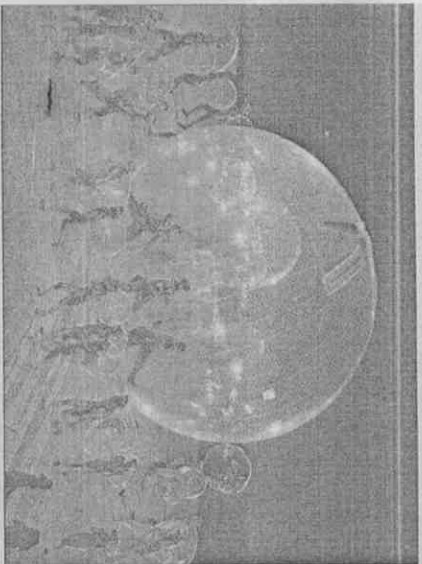
當金光閃閃的「千手觀音」自舞台中央浮出時，萬物生靈以及觀眾都彷彿沐浴在佛恩之中，音樂由慢至快，愈顯激昂，觀音千手拂動，佛光照耀水塘。「水珠舞」則有一顆顆晶瑩剔透的水珠在舞台跳躍著，用肢體互相對話、追趕，趣味橫生。

全場注目焦點「都會的脈搏」過去與未來的交會點，透過張惠妹的飛天秀，以及周圍承載著夢想飛舞的單車飛行者，帶觀眾從台北的過去飛向未來。

當聽奧主題曲「聽得見的夢想」前奏一響，張惠妹背著一雙白色大羽翼，一出現在北塔高十公尺的平台，火焰伴作，現場報以如雷的掌聲。

「你和我都一樣，沒有到不了的地方。」歌曲進行到副歌時，伴隨著舞台四周的「翅膀形狀」煙火，阿妹開始展翅高飛，往高空緩緩飛去，愈飛愈高，在近四十公尺高的大型LED螢幕上方懸空高唱。

「神秘水塘」中，表演者在五彩繽紛的彩帶上，展現各種特技，代表初生之蛹。
記者周永受／攝影



聖火台

本屆聽奧在台北主辦的大功臣周國棟。巧的是，台北聽奧一直擔心的場館場地不大，為避免點聖火儀式不夠「壯觀」，主辦單位更製作了「香火上天后」，五位運動員負責「持香」，五位運動員再持香點燃聖火台。

聖火台也於此時轟然一聲點起，並將聖火交給爭取，為聽奧揭開序幕。

最後一棒

【記者黃驊淵／台北報導】二〇〇九年台北聽奧開幕，出現我國史上首位聽奧金牌得主安慶隆和台灣國棟，一同傳遞聖火的身影，代表台灣加入國際聽奧舞台的縮影。

周國棟於一九九七年至二〇〇四年擔任國際聽障一年推動台灣加入國際聽障。

一年一素茹聲川賴 好台灣台灣演蘭

【記者錢震宇／台北報導】「執導舞台劇出身，第一次籌辦運動賽會開幕，聽與籌最讓他困擾的是政府的「採購法」。他苦笑，他用什麼人、用什麼道具、開什麼清單都要採購法，一等就是好幾天，讓他好痛苦。

「一切從無到有」，開幕案一年。他希望觀眾看完開「聽」開賽當天，天氣晴朗，已如過最困難的一齣大戲，為祈禱開幕當晚天氣晴朗，已如幾十天，讓他好痛苦。

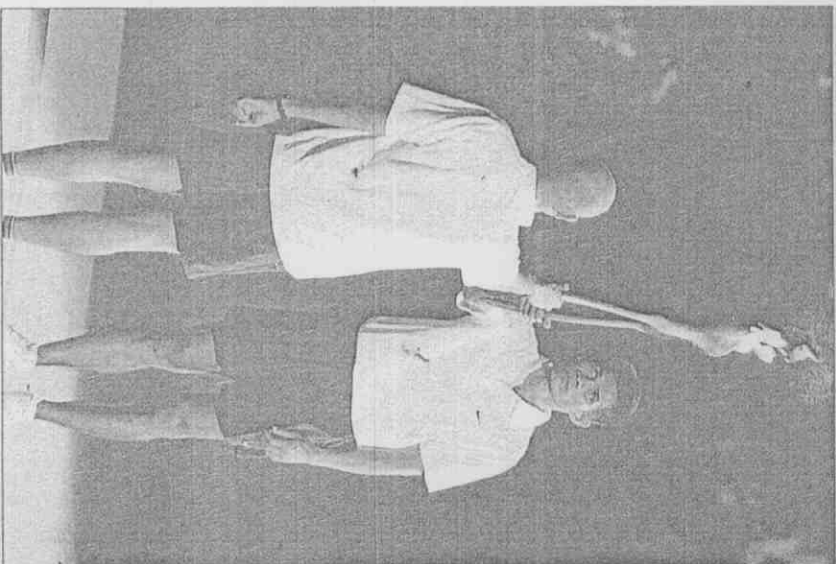
賴聲川坦言，籌備過程中內容如何呈現，讓賴聲川睡不好。「要把主題串連，並放大劇場元素，兼顧觀眾及聽與元素」，半年多前，他把劇本畫出交給團隊。

賴聲川表示，他是用劇場概念設計，把所有觀眾都視為欣賞者，內容融入「台灣、海洋、聽障及運動」元素，同時強調台北特色。

「台灣的創意絕對是世界一流的」。賴聲川強調，這次開幕集合國內服裝、燈光、音響、舞蹈、舞台設計菁英團隊，外景有人質疑聽障與開賽似有模仿京奧橋段，賴聲川無法苟同。

總導演演灑淚 市長二鞠躬

【記者邱瓊玉、黃驊淵／台北報導】聽障奧運昨晚在美開幕，總導演賴聲川、總執行長盛治仁都流下淚。台北市長郝龍斌在昨晚晚間的開幕會後記者會更二給台北，更是獻給台灣，獻度鞠躬，感謝聽障每位幕後工作人員的配合與努力，與對他表示最完美演出。



聽奧開幕典禮昨晚在台北登場，最後再將聖火交到我國選手安慶隆（右）手中。攝影／記者陳健忠

周國棟 把台灣推入聽奧



衛冕壓力下 呀呀...美女是開心首勝

記取男足教訓 提防場地積水 年輕陣容有速度欠經驗 下半場找回球感 一路壓著德國打 A10.

【記者楊育欣／台北報導】天氣總算放晴，迎風河濱足球場草地積水稍退，加上各球隊先看過男足賽水花四濺的場地情況，昨天女足賽滑倒與鏖球受傷畫面較少出現，上屆前三名美國、俄羅斯與英國隊也順利拿下首勝。

美國首戰遭遇勁旅德國隊，由於隊伍與上屆金牌陣容相比年紀較輕，經驗較差，比賽一開始尚未找到球感，直到開賽第十五分鐘，才由高大前鋒史密瑟射門得分。「其實經過男足失敗經驗，我們對場地已經有提防。」美國教頭麥當勞身兼男足隊教練，指著半場水窪笑說，那灘水在對愛爾蘭隊（指前天的男足賽）時讓我們吃盡苦頭。麥當勞坦言這場同樣是女足首場國際賽，所以首勝對球員來講相當重要，很開心球員們在下半場逐漸回復水準，一路壓著德國，最終就以四比〇獲勝。

「我們球員和上屆相比，多了好多年輕好手，年輕球員們擁有體力與速度，但缺乏經驗與適應力。」麥當勞指出像廿八歲隊長安德絲已是場上較年長球員，其他像凱特·沃德不過才十五歲，球員年齡多在廿歲上下。麥當勞自謙這場同樣是個人執教六個月來首勝，所以獲勝後與球員開心圍繞在場中央高喊，「呀呀。」他說女足其實有衝壓壓力，六個月前臨時接棒，心情有點緊張，不過拿下首勝後，情緒稍微平穩下來，「衡量的話，慢慢來，不急。」此外上屆銀牌俄羅斯面對實力懸殊的泰國隊，上半場就攻進十二球，終場以廿比〇獲勝，全隊共有九人射門得分，甚至下半場已經有球員掀起毛巾轉移陣地看著邊美、德戰不變，以六比一擊敗對手。今天迎風河濱球場則是男子組預賽再戰，A組英國面對愛爾蘭隊，日本碰上美國隊，B組德國遭遇西班牙隊，C組法國迎戰俄羅斯隊，南韓面對南非隊，D組丹麥與烏克蘭隊交手，還有哈薩克及阿根廷隊。

執法停看聽

【記者楊育欣／台北報導】足球場很大，加上是白天，告訴選手狀況，警告選手不能推人或告誡選手這個動作不允許，「當面對選手抗議時，我們也會盡量用簡單橘色、紅色鮮豔旗幟變成廿二位選手們的哨音。」聽奧運足球賽與正常足球賽規則相同，最大不同是因為聽障選手聽不見哨音，必須由場上裁判揮旗，場邊十名裁判助理舉紅旗，以平均的相對位置位於球場周邊提醒高聳雙手，但裁判立刻舉旗示意，美國球員上前了解，經過一番比手畫腳解說，她，長得有點像角旗。「裁判們也很快進入狀況。」其實女子球員很客氣，比賽速度和正常女足賽差不多，男子球員較慢，速度推進也很快。「李雪華說聽障球員比賽精采程度不輸一般賽事，迎風河濱公園球場也設有觀眾席，歡迎民衆到現場替球員鼓掌加油。」李雪華表示除哨音與旗子暫停動作。像環繞音響效果，提醒選手（，第二個訊號（紅旗）就沒留意第一個訊號（巡邊旗域附近就會舉起紅旗，如果哨，還會揮旗，一揮旗，場比賽速度和正常女足賽差不多，男子球員較慢，速度推進也很快。「李雪華說聽障球員比賽精采程度不輸一般賽事，迎風河濱公園球場也設有觀眾席，歡迎民衆到現場替球員鼓掌加油。」

舉旗代哨音 比手畫腳

最年輕國手

沃德技驚四座

【記者楊育欣／台北報導】特蘭大禮帽隊踢球，該隊教練與隊員非常推崇她，看過她的表現，「我也不禁，哇，Amazing！」麥當勞認為，除球技不像個十五歲少女，面對比賽的成熟心態熱愛不減反增，而且成長這段期間都是與正常選手一塊較勁。「這是我第一次踢國際賽，也是我第一次和聽障選手合作，老實說，反而有一點不太適應，溝通上還挺困難的，不過傳幾次球後，就和平常比賽沒什麼不一樣了。」沃德笑說很受首次國際賽，但台北實在太熱了，加上場地很潮濕，必須時常補充水分。就是很喜歡這樣運動，喜歡帶笑說，四個月前這小女孩在亞

人物焦點

談起美國隊十五歲少女凱薩琳·沃德，教練麥當勞、隊友們、美國隊隨行媒體都只有一個單字，「Amazing（令人吃驚的）」沃德是全隊最矮小選手之一，只有一百五十七公分高，卻是美國聽障女子足球史上最年輕國手，並擔任先發主力。「沃德球技超乎任何人想像，是的，她聽力受損，但她能夠觀察場上動態，清楚瞭解比賽，隨心所欲傳球。」麥當勞笑說，四個月前這小女孩在亞



美國隊凱薩琳·沃德（右）年紀雖小，但拼勁十足。

記者陳瑞源／攝影

（在場）聽奧

杜鰲場外理財師

四屆老將

派金泳

報專導：是白天，賽選用不能推人或告誡選手這個動作不允許，「當面對選手抗變或抗議時，我們也會盡量用簡單手勢告訴選手們為什麼這樣判決。」

昨天女子足球賽，美國與德國隊交手，下半場開始不久，美國球員越位門得分，選手們以為進球，很興奮地高舉雙手，但裁判立刻舉旗示意，美國球員上前了解，經過一番比手畫腳解說，他們也很快進入狀況。

其實女子球員很客氣，「生除吹旗、場比賽速度和正常女足賽差不多，男子球員較悍，速度雖進也很快。」李雪燕說聽障球員比賽精采程度不輸一般，旗（就）選手，迎風河濱公園球場也設有觀衆席，歡迎民衆到現場為球員鼓掌加油。

界世

游泳

50公尺蛙式

100公尺蛙式

男子200公尺自由式

男子200公尺蛙式

男子200公尺混合式

男子400公尺混合式

男子1500公尺自由式



伸出右食指，指向前方，再將右手握拳，拳眼輕觸鼻尖。
示範者：聽奧外語志工陳品君 文／黃驛淵 圖／蘇健忠



伸出雙手，將雙手拇指打直，再將拇指彎曲，持續伸
直、彎曲動作，就像一個人鞠躬致謝，代表「謝謝」。



雙手握至身體右側一高一低，手掌微向內彎，由右上方往下滑動，
滑至腰部位置，代表「歡迎」。

這夜榮耀 聽不到很驕傲

中華跳著進場 興奮寫臉上 鄭淮：滿滿人潮 無數祝福 思柔開心又感動

A9.

北報導「很感動，很感動。」掌著中華代表團的會旗，鄭淮舉著滿滿的榮耀踏入二〇〇九台北聽奧主會場，他身後的台灣選手又跳又叫，興奮寫在臉上。

他們聽不到，但怎麼可能感受不到？全場為之祝福的力量，全世界聽障選手努力的希望，充滿在聽奧開幕的會場之中。選手陸續繼續的進場，領軍的鄭淮說：「擔任掌旗職務很榮幸，即便不意外，但看見台

上這麼多觀眾，滿滿的人潮，很熱鬧又感動。」

鄭淮是自由車奪牌最有希望的台灣選手，這一晚他興奮的完成任務，但他也清楚的表明：「不會影響明天的比賽，我絕對會全力以赴。」

跆拳道最有希望銀牌的呂思柔，也暢談自己在進場的感想。她說：「開心，很開心，終於可以圓夢了。」雖然開幕典禮長達將近四小時，但她一點也不嫌累，反而相當開心的見證這一切的榮耀。

「總算可以參加奧運，我在比賽中一定拼出全力，目標拿下好成績！」呂思柔肩負台灣奪牌的重責任，但絲毫感受不出她的卻步和畏懼，才經過這一天開幕的洗禮，呂思柔已經決定未來要更加積極：「下一屆聽奧我還想要參加。」

中華代表團穿著整齊的西裝進場，雖少了趣味但增添莊重感，沉浸在地主優勢人人都開心的笑了。羽球隊教練程文得說：「就算他們聽不見，用眼睛看也能了解現場的氣氛。」程文得表示，選手並沒有真的說出「激動」的心情，「可是我體會到的，大家的表情表達出來的，就是榮譽感。」



聽奧開幕式中，馬英九總統用手語宣布二〇〇九台北聽奧正式開幕。 記者劉學聖／攝影

中華代表團奪金評估

項次 競賽種類及項目 選手姓名 主要對手

1 男子桌球 單打 溫智璇 烏克蘭



2 男子桌球雙打

溫智璇 楊榮宗 德國 烏克蘭

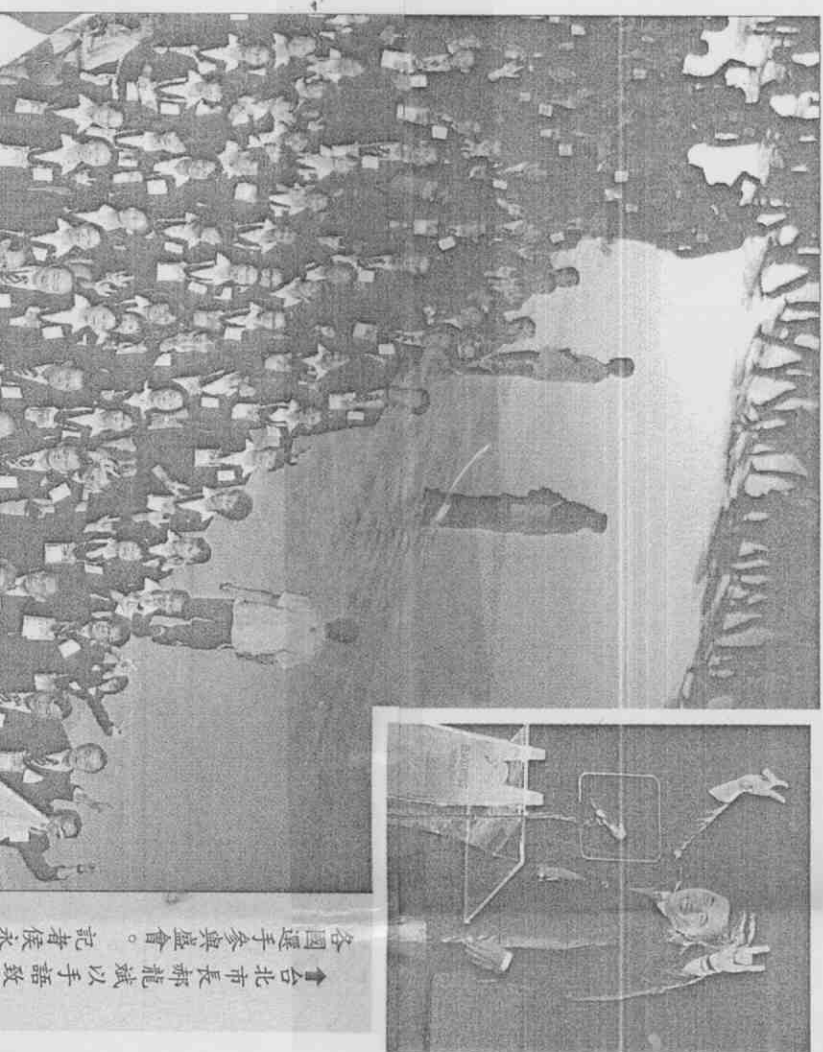
3 男子桌球團體賽

溫智璇 等4人 德國隊 烏克蘭隊

4 男子空手道 75-84kg級

呂金峰 俄羅斯

5 男子跆拳道 58-68kg級 林伯聰 土耳其



↑台北市長郝龍斌以手語致各國選手參與盛會。 記者侯永

善騎善泳變鐵人

帥哥鄭淮

當年摔車今掌旗

（記者馬鈺龍／台北報導）從騎車參賽會跌到今天代表國家參加自由車賽，聽奧車手鄭淮擔任中華代表團掌旗官風光進場，十多年來的奮鬥終於圓夢。雖然聽不到聲音，但鄭淮舉著會旗進場，心中感受到全場觀眾的掌聲，他表示，當路進會場那一刻，心情的很激動。

一九九六年，他第一次參加澎湖鐵人三項賽，當騎著自由車回到終點時還摔了車，教練狄慈昌當年對這小朋友的印象是：「比賽選擇車？好笑。」

鄭淮後來參加亞太盃人游泳賽，選在一百公尺自由式奪得第三名，直到二〇〇一年參加義大利鐵人三項賽，鄭淮才真正正式接觸自由車，當然，他不會再摔車了。

4	男子空手道 75-84kg級	呂金峰	俄羅斯
5	男子跆拳道 58-68kg級	林伯聰	土耳其
6	女子跆拳道 49-57kg級	呂思柔	拉脫維亞
7	女子網球 雙打	何秋美 何秋香	義大利
8	女子游泳 50公尺仰式	曾舒寧	瑞典
9	男子保齡球 團體	團體組	南韓
10	男子保齡球 盟主	張立孝	美國
11	男子保齡球 三人組	三人組	瑞典
12	男子保齡球	雙人組	荷蘭
13	女子保齡球	團體組	美國
14	男子田徑 撐竿跳	安慶隆	美國



中華第一金 就看跆拳道



【記者馬鈺龍／台北報導】中華隊在跆拳道項目上，今天參加自由車、射擊、跆拳道三種競賽的決賽，而中華代表團第一面獎牌可望在跆拳道比賽中產生，又以女子選手陳怡君的機會最大。

中華代表團今天參加自由車、射擊、跆拳道三種競賽的決賽，而中華代表團第一面獎牌可望在跆拳道比賽中產生，又以女子選手陳怡君的機會最大。

中華6日出賽時間&轉播表

比賽種類	比賽時間	比賽項目	成功高中體育館	備註
手球	12:00	男單新武龍vs.范勒因(德國)		
	10:00起	林群然vs.魯伊(澳洲)或 波汀(阿根廷)勝者 高大立vs.卡立克(斯洛伐克)	彩虹河濱球場	
網球	10:00起	女單何秋美vs.凱勞德(法國)		
		何秋香vs.阿部八千代(日本)		
跆拳道	13:00起	陳怡君vs.白依承	國立台北教育大學體育館	
		曾偉vs.奇德夫(烏茲別克)		
射擊	10:00起	男子十公尺空氣步槍	桃園縣公西靶場	
	12:30決賽	黃正豪		
沙灘排球	08:00起	男子組預賽	太平洋	
		女子組預賽	翡翠灣沙灘	
籃球	11:00	男子組預賽對立陶宛	台北體育館四樓	
		女子組預賽對美國	台北體育館七樓	
羽球	09:00	男子組/女子組團體預賽	台北市府	
自由車	09:00起	男子組爭先賽	台北小巨蛋	
	09:00起	男子團體對克羅埃西亞		
桌球	16:00起	對俄羅斯	B1主館	
	13:00起	女子團體對德國		

台北聽奧昨天開幕，中華代表團由掌旗官鄭連帶隊入場。記者周永受／攝影

裁進手語 爸媽心 事他最懂

【記者唐秀麗／嘉義市報導】廿三歲李信賢是國內首位博士級專業手語翻譯員(左圖，記者唐秀麗攝影)，獲邀擔任台北聽障奧運指定手語翻譯員，他曾因父母都是聽障者，害怕別人異樣眼光，如今鑽研手語結構，還推動創設第一個「台灣手語線上辭典」，讓手語與聽覺溝通不再只是「聽」，而是「懂」。

李信賢說，他從小由祖父母養大，只會簡單手語，與父母很少溝通，也不願別人知道父母聽障。直到就讀交大應用化學系時，室友拉他進入手語社，掃除內心陰影，一頭栽入手語世界，「爸媽很高興我研究手語」。

李信賢說，他從小由祖父母養大，只會簡單手語，與父母很少溝通，也不願別人知道父母聽障。直到就讀交大應用化學系時，室友拉他進入手語社，掃除內心陰影，一頭栽入手語世界，「爸媽很高興我研究手語」。

「從這位當年讓狄慈恩留下摺車印象的小朋友，到了二〇〇五年才接受狄慈恩的訓練，他說：『繞場，了三年多，鄭連跟我重新碰頭。』」

狄慈恩說：「原來當年摺車的，就是他。」

當掌旗官是莫大榮耀，狄慈恩說：「他長得帥吧，身高一百七十七公分，臉孔俊俏，很適合拿旗。」

鄭連運動細胞很好，在啟聰學校就打球，後來接觸了鐵人三項、游泳、自由車，狄慈恩說：「他的車性很好，再磨一磨，是可以在自由車領域成氣候。」

鄭連雄心壯志要在本屆聽奧奪得金牌，但狄慈恩只期望他能跑進前三名即可，要拿金牌，還是有些難度，「但我很欣賞他的勇氣跟企圖心。」

博士李信賢



光，如今鑽研手語結構，還推動創設第一個「台灣手語線上辭典」，讓手語與聽覺溝通不再只是「聽」，而是「懂」。

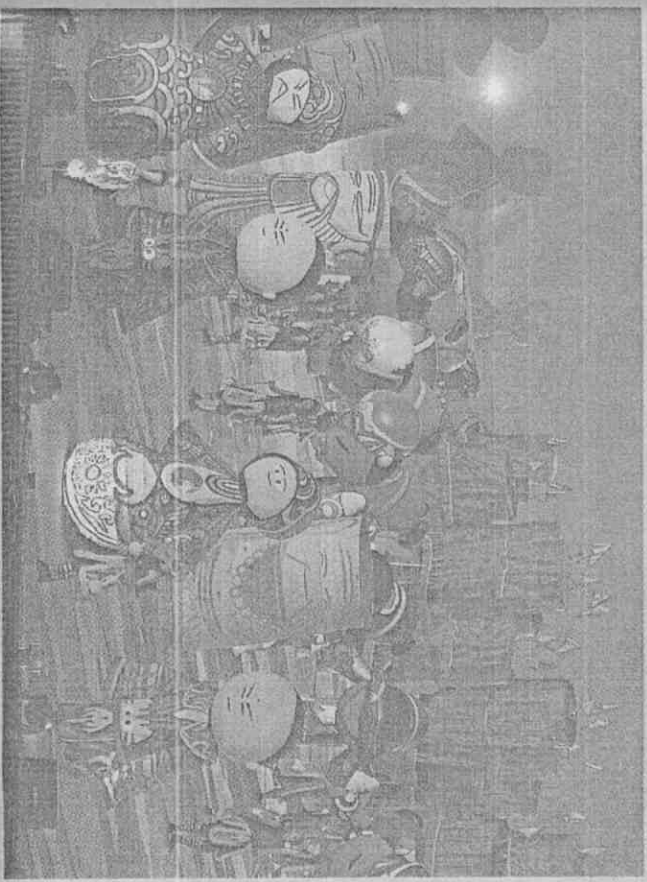
李信賢說，他從小由祖父母養大，只會簡單手語，與父母很少溝通，也不願別人知道父母聽障。直到就讀交大應用化學系時，室友拉他進入手語社，掃除內心陰影，一頭栽入手語世界，「爸媽很高興我研究手語」。

李信賢說，他從小由祖父母養大，只會簡單手語，與父母很少溝通，也不願別人知道父母聽障。直到就讀交大應用化學系時，室友拉他進入手語社，掃除內心陰影，一頭栽入手語世界，「爸媽很高興我研究手語」。

५५

聽與L^g燃燒，讓現場不少民衆嚇得半死，還以為發生火災了，一時手忙腳亂，現場還有人拿出礦泉水協助滅火，由於火勢一度燒到下方座位區，消防隊員立即拿乾粉式滅火器前往滅火，所幸無人受傷。現場還有觀眾打趣「愈燒愈旺」。但一旁L E D螢幕受到影響，短路到結尾，由於之前幾次預演，聽與L^g燃燒這個橋段都沒有演過，媒體記者當場都傻眼，盛治仁表示，爲了保持表演的神秘性，因此先前預演都未公開這個橋段。

他並說，由於先前排演時，便了解這是屬於危險性較高的表演，因此不僅下方位子淨空，未坐人，椅子上還擺放防火布，消防局人員也拿著滅火器在旁待命，也因為做了這些準備，讓L^g燃燒時，下方僅有六、七張椅子燦黑，並未因此變形，聽與籌委會也將負起完全責任，絕對會負責賠償、復原。



記者侯世駿／攝影

記者周永受／攝影

記者侯永全／攝影

交通

【記者馬鈺龍／

奧期間召開的國際
各國代表團紛紛反
，包括開幕前提出
用時方恨少」，選
不便，相當浪費時
找，中華代表團總
自己國家辦比賽，
租車費，「地主優
大會志工近萬人
是不足，很多參賽
男足隊沒有國際手
位不懂手語的隨隊
通得靠筆談。美國

交通不便 中華隊花百萬租車

【記者馬鈺龍／台北報導】在台北聽奧期間召開的國際聽障體育總會年會，各國代表團紛紛反映主辦單位各項缺失，包括開幕前提出手語及非英語志工「用時方恨少」、選手村飯店與場館交通不便，相當浪費時間，賽程資訊也很難找，中華代表團總領隊趙玉平指出，在自已國家辦比賽，竟要多花一百萬元的租車費，「地主優勢在哪裡？」大會志工近萬人，但國際手語志工選不足，很多參賽隊伍沒有志工，德國男足隊沒有國際手語志工隨行，只有一位不懂手語的隨隊人員，德國選手要溝通得靠筆談。美國女足隊體上的問題是，只有「一位志工從飯店到球場，雖會講英文，但不懂手語。」

國際手語志工欠缺讓各隊最頭痛，各國隊得自行想辦法跟外界溝通與聯絡。聽障體育委員會設置的車輛轉運站也被提出檢討，除了團體球類競賽隊伍可以從飯店搭車到比賽場地外，個人競賽卻都的從選手村飯店先到湖轉運站，再搭交通車到場館，以中華代表團的選手村華國飯店為例，位在林森北路，直接到敦化北路台北市體育園區約只要卅分鐘，經內湖再轉去卻花了一小時以上。中華代表團教練及選手進駐選手村後的第一天練習就吃足苦頭，教練團在晚間何。

市府堅持 接駁轉運比照國外

【記者陳志豪、錢震宇／台北報導】聽奧期間交通接駁路線不便，讓各國選手抱怨不已，連中華隊都抱怨這種交通安排「哪有主場優勢」。不過，台北市交通局長羅孝賢指出，在內湖轉運站，交通局長羅孝賢指出，仍堅持採取原來的作法，政府不為所動，仍堅持採取原來的作法，都是如此做。

羅孝賢認為，聽奧大會準備一五〇輛大巴擔任接駁運輸，選手到各場館比賽或練習，都會先到位於內湖的轉運中心，再搭巴士到各場館，感覺上像繞遠路，但是最有效率。

另外，聽障體育委員會各國選手馬具頭，包括賽事實況、手語志工及非英語志工等，聽障體育委員會都派有員警，隨時可與轉運中心聯繫。塞車時會立即出動警員警調變號誌。

【記者邱瓊玉／台北報導】二〇〇九台北聽奧昨晚在台北田徑場璀璨開幕，帶領各國參賽選手進場的美女舉牌員，引來不少觀眾目光，舉牌員全為伊林模特兒，主辦單位希望藉由這批美麗名模，展現運動場上的力與美。

這批美麗的舉牌員，在場上謀殺了無數的攝影底片。她們清一穿著改良式的金色短旗袍，服裝設計是以東方元素竹子為主題，領子以竹節方式打皺褶，金色服裝在場上相當亮眼。

侍懷鳳昨晚為中國隊擔任舉牌員，身高一百七十九公分，是輔大歷史系大二一學生，她負責導引中國隊入場，但因中國隊缺席，讓她有點孤單。她說，舉中國隊的牌子其實沒什麼感覺，只是看到其他隊伍動輒五十、一百人的盛況，中國大陸的缺席，讓她覺得中國隊沒有看到這麼精彩的世界開幕，「很可惜」。

擔任中華台北隊舉牌員的吳品萱，身高一八零公分，是二〇〇七年伊林模特兒比賽冠軍，輔大外文系畢業，她得知自己將擔任地主國中中華台北舉牌員時，曾興奮到跳起來尖叫，並立即打電話向媽媽報喜。當中華台北隊進場時，場中響起如雷掌聲，也讓吳品萱相當感動。

對於這群原本走秀就像家常便飯的模特兒來說，擔任舉牌員是個截然不同的經驗，吳品萱說，舉牌規定手要平，右手還要抵到喉嚨的位置，除了要隨時保持微笑外，還要抬頭挺胸縮小腹，牌子也越拿越重，有時田徑場裡風一大，牌子也跟著被風吹走。

宣誓代表警車送進場 等不到專車

【記者張榮仁／台北報導】我國四百公尺跨欄選手陳鳳凰，擔任台北聽奧開幕運動員宣誓代表，昨晚七時前應該抵達小巨蛋，眼見時間逼近，她在華國飯店選手村苦等不到專車，中山分局緊急派遣警車鳴笛，及時送她到會場。

昨晚六時卅五分，開幕彩排時間逼近，但專車遲遲不見蹤影，隨隊工作人員向派駐飯店的中山分局警官反映，線上巡邏車火速將陳鳳凰送達小巨蛋。

【記者張榮仁／台北報導】我國四百公尺跨欄選手陳鳳凰，擔任台北聽奧開幕運動員宣誓代表，昨晚七時前應該抵達小巨蛋，眼見時間逼近，她在華國飯店選手村苦等不到專車，中山分局緊急派遣警車鳴笛，及時送她到會場。



台北聽奧開幕典禮請來伊林名模擔任舉牌員。記者劉學聖／攝影

看問題 台灣的驕傲？ 官網訊息...昨天仍在8月31日

本報記者馬鈺龍 號稱「亞洲第一次、台灣的驕傲」台北聽奧還沒開幕就被各國代表團指出三大缺失，這三大缺失直接影響參賽選手對台北市承辦的觀感，許多措施與規劃更令人匪夷所思。

大會官網的競賽資訊不足，各國採訪媒體頭痛，官網設計雖有中英文版，但在選手搜尋欄目的中文名字，也就是說，如果要找中華代表團選手的資料，得先知道這位選手的英文名字，對一般觀眾很不方便。

大會宣稱要頒出一百七十七金牌產生數，官網看不到這個資訊，各國代表隊的逐日賽程也沒有，個人競賽的出賽名單也到昨天深夜才陸續公布。

大會新聞公布也慢如牛步，大會提供給媒體下載的影音專區，到昨天開幕前還空空如也，不少資深媒體人帶著四十多位賽會志工拍攝的影音與撰寫新聞稿，還要先經過賽委會審查才能上網。

昨天開幕前官網的最新開幕訊息還停留在八月卅一日，經過媒體反應，到了開幕進行一小時後，才一下爆增近廿則官方訊息。最令人詬病的還是交通動線安排，多國選手還沒有開賽就放棄搭乘大會提供的交通工具，交通運輸沒有站在選手立場著想，如若有外國代表團為解決交通問題而發生意外，籌委會能負責嗎？

印尼選手發燒...還好不是新流感

【記者莊秀因、劉惠敏／台北報導】昨天聽奧開幕式前，一名印尼籍羽球女選手傳出發燒症狀，立即送往台北市立聯合醫院和平院區就醫，經流感快篩結果呈陰性，已排除感染新流感。

主辦單位的原则是，若選手出現發燒、類流感或確診新流感，輕症患者由我方各賽館醫護站醫師，與參賽國家代表隊隊醫溝通，若參賽國家隊隊醫仍堅持選手可以參賽，原則上將予尊重，但會嚴密監控相關選手的病情變化。

若已經快篩呈陽性確定為新流感，便強烈建議選手應立即停賽。

衛生署疾病管制局長郭旭松表示，該局將比照世運防疫經驗，建立大型賽事的發燒偵測系統，一旦發現選手或參與民衆有疑似發燒症狀，會即時通知，並安排就醫。

牛肉麵、小籠包熱鬧有創意

【記者何定照／台北報導】「台北段」常民文化在表演藝術呈現不易，這段卻將滷肉飯、牛肉麵、小籠包、芒果冰等台北美食，用活潑的表演藝術表現，這是常民文化和精緻藝術比，擔任世運開幕式籌畫的朱宗慶指出，兩場訴求其實不同，世運訴求國際，聽障強調聽障者，呈現方式自然有差異。

文化評論者詹偉雄指出，就傳播方式上，聽障的電視轉播對「用哪個角度拍、怎麼拍」似乎較缺乏考量，視覺效果呈現出現場力量，透過影視讓全球看見的最終目的恐會打折。



聽奧開幕典禮演出中「好吃在台北」一段，這碗「超大牛肉麵」令全場驚艷。

運動賽事文化符號競技

【記者何定照／台北報導】今年高雄世運開幕式、台北聽奧開幕式連續成為台灣焦點，文化評論者詹偉雄認為，運動賽事開幕式已成為全球各國秀出「奇觀」(spectacle)、發散「國族敘事」文化符號的競技場。

詹偉雄指出，以雪梨奧運開幕式來說，藉純淨大地、燦爛陽光等意象，翻轉過去國際視澳洲為「英國把不要的人送去之地」的印象，變身自然、自由的光明國度。

又如二〇〇六年杜哈亞運，藉由一千零一夜、神燈等神話故事，營造出阿拉伯風情，扭轉九一一後，穆斯林國家被視為血腥恐怖刻板印象。至於北京奧運，做給中國人看的意思，強過給國際看，所以會有讓外國人較陌生的文化敘事(如貪婪造字)；此外，也可發現其顯然用力過度，例如時間過長、煙火太多，但正讓中國人同感「我們真的很強大」。

和北京奧運相比，不論高雄世運或台北聽奧，各自用三大子、布袋戲、神明公仔等符號，傳達出台灣意象，也反映出台灣在國際上的認同焦慮。

證明台北信實了

新聞眼

本報記者錢震宇

「台灣第一次，全世界都在看」。台灣突破國際外交困境，成功申辦奧運等級的賽事，在缺乏主辦經驗，甚至沒有人看好台北可以辦好聽奧的艱苦情形下，昨天的開幕卻漂亮達陣，證明了台北有能力、有實力，更向全球實況轉播的一百六十國發出「台灣的聲音」。

台北市長郝龍斌昨晚大聲稱呼馬總統，提到中華民國，強調永不放棄就是「聽奧精神、台灣精神」，這樣的場面、這樣的機會，恐怕一生難有第二次，面對高雄世運成功落幕的壓力下，郝龍斌在台上慷慨陳詞，釋放所有壓力，也重新找回自信。

餘，也應記得成功來自於無數人的努力。郝龍斌首長，當然榮耀，但接受各界掌聲之餘，也將開始的「五部遊覽」證是中國完後就立刻即將開始的，很高興，即使已經「玻璃幕外」美國網球公

【記者何定照、林琰盛／台北報導】中大，又加了九人，變成二十一人舞出一位觀音，演出轟動全球。

最有趣的是，雖然二十一人組全是巧合，但後來有佛學人士問他們，是否刻意安排二十一組，因為千手觀音共四十二隻手，讓郝麗華很驚訝，也傳為美談。

為何選擇舞出千手觀音，也是聽障者的語言傳法，而是以行為音渡眾生，正代表聽障者。

二〇〇四年雅典奧運開幕時，因場地極最早是獨舞，後來慢慢變成三人、十二人，而這些舞者全是聽障者。

藝術總監郝麗華表示，「千手觀音」連續動作，讓全場觀眾睜大眼睛，驚嘆連十一個個彷彿觀音分身，又有如觀音連掌聲。當三組千手觀音緩緩舞動，每組二表演，昨天在聽奧開幕式中獲得滿堂熱烈國殘疾人藝術團「千手觀音」精彩的舞蹈觀音，演出轟動全球。

藝術團表示，此次演出，每一組觀音由兩人以手勢提點大家何時改換動作，由郝麗華領舞。

「千手觀音」在二〇〇四年的雅典殘奧會閉幕式演出，首度技驚世界。隔年二月，大陸央視春晚晚節目上，「千手觀音」再度炫麗演出，讓十三億大陸民眾體驗到「視覺系」的震撼震撼。當時，在「我最喜愛的春晚節目」中，「千手觀音」獲得特別大獎和一等獎，並得到網路票選第一名。